

TradeLens

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

1. Definicje

Uczestnik – oznacza spedytora, przewoźnika morskiego, port lub terminal, instytucję administracji publicznej lub innego interesariusza uczestniczącego w łańcuchu dostaw, który subskrybuje Usługę Przetwarzania w Chmurze i który może udostępniać i/lub wymieniać informacje w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Dane dostarczane przez Klienta – informacje przekazywane przez Klienta do Usługi Przetwarzania w Chmurze, np. kamienie milowe w procesie spedycyjnym („Zdarzenia udostępniane przez Klienta”) oraz dokumenty handlowe w formie cyfrowej.

2. Usługa Przetwarzania w Chmurze

TradeLens to cyfrowe rozwiązanie do obsługi globalnego handlu, którego współwłaścicielami są IBM i przedsiębiorstwo A.P. Moller-Maersk A/S, działające przez swoje przedsiębiorstwo afiliowane Maersk GTD Inc. Firma Maersk GTD Inc. jest wykonawcą IBM i podwykonawcą podmiotu przetwarzającego na potrzeby udostępniania Usługi Przetwarzania w Chmurze i zarządzania tą Usługą.

2.1 TradeLens Platform – Core

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze jest dostępna w formie subskrypcji oraz w modelu opłat za używanie. Zapewnia widoczność operacji transportowych związanych z międzynarodowymi przesyłkami kontenerowymi. Zawiera aplikacyjny interfejs programistyczny (API) umożliwiający publikowanie i subskrybowanie danych dotyczących zdarzeń opisujących fizyczne przemieszczanie ładunków w ramach łańcucha dostaw oraz powiązanych kamieni milowych związanych z regulacjami prawnymi i zgodnością z przepisami. Udostępnia również interfejs użytkownika umożliwiający wyświetlanie takich zdarzeń i kamieni milowych, a także interfejsy użytkownika i interfejsy API do zarządzania użytkownikami i uprawnieniami dostępu.

3. Ochrona Zawartości i danych

Specyfikacja techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (zwana dalej „Specyfikacją Techniczną”) określa informacje odnoszące się do konkretnej Usługi Przetwarzania w Chmurze i precyzujące, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Wszelkie szczegółowe informacje lub wyjaśnienia i terminy, w tym obowiązki Klienta, związane z korzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcjami ochrony danych (jeśli są dostępne) zostaną przedstawione w tym paragrafie. W zależności od opcji wybranych przez Klienta korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze może być regulowane przez więcej niż jedną Specyfikację Techniczną. Specyfikacja Techniczna może być dostępna tylko w języku angielskim, bez tłumaczenia na język miejscowy. Strony uzgadniają, bez względu na praktykę prawa miejscowego oraz zwyczaje lokalne, że znają język angielski i że jest to właściwy język w odniesieniu do nabywania Usług Przetwarzania w Chmurze oraz korzystania z nich. Do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcji dostępnych w jej ramach mają zastosowanie określone poniżej Specyfikacje Techniczne. Klient potwierdza, że i) IBM może co pewien czas modyfikować Specyfikacje Techniczne według własnego uznania oraz ii) takie modyfikacje zastąpią wcześniejsze wersje. Celem modyfikacji Specyfikacji Technicznych jest i) doprecyzowanie lub lepsze objaśnienie zobowiązań, ii) zapewnienie zgodności z aktualnie obowiązującymi standardami i przepisami prawa lub iii) dodanie nowych zobowiązań. Żadne modyfikacje Specyfikacji Technicznych nie umniejszą w znacznym stopniu ochrony danych w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Odsyłacze do odpowiednich Specyfikacji Technicznych:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

Klient odpowiada za podjęcie niezbędnych działań w celu zamówienia, aktywacji lub zastosowania dostępnych opcji ochrony danych w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient przyjmuje odpowiedzialność za używanie Usług Przetwarzania w Chmurze w przypadku niepodjęcia tych działań, w tym odpowiedzialność związaną z przestrzeganiem przepisów o ochronie danych lub innych przepisów prawa mających zastosowanie do Zawartości.

Jeśli do Zawartości stosuje się ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679), to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje Dodatek dotyczący Przetwarzania Danych IBM (DPD) dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> oraz Załączniki szczegółowe do DPD przywołane w niniejszej Umowie jako jej część. Odpowiednie Specyfikacje Techniczne do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze będą pełniły rolę Załączników Szczegółowych do Dodatku dotyczącego Przetwarzania Danych. Jeśli obowiązuje DPD, to obowiązek powiadamiania przez IBM Podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego o zmianach oraz prawo Klienta do sprzeciwu wobec takich zmian będą stosowane w sposób określony w DPD.

3.1 Udostępnianie danych

IBM oraz jego wykonawcy i podwykonawcy podmiotu przetwarzającego mogą uzyskiwać dostęp do Zawartości i z niej korzystać wyłącznie w celu udostępniania Usługi Przetwarzania w Chmurze i zarządzania nią. Ponadto Klient wyraża zgodę na udostępnianie przez IBM Zdarzeń udostępnianych przez Klienta dowolnym Uczestnikom zaangażowanym w realizację całej ścieżki transportu przesyłek lub świadczącym powiązane z nimi usługi, w przypadku wszystkich przesyłek związanych z takimi Zdarzeniami udostępnianymi przez Klienta. IBM nie udostępni Danych dostarczanych przez Klienta dotyczących konkretnej przesyłki żadnemu Uczestnikowi, który nie jest zaangażowany w realizację całej ścieżki transportu takiej przesyłki ani nie świadczy powiązanych z nią usług.

3.2 Licencja na dane

Klient niniejszym udziela IBM wolnej od honorariów autorskich, ogólnosięwiatowej, niewyłącznej, nieodwołalnej licencji na (i) używanie Danych dostarczanych przez Klienta i włączanie ich do Usługi Przetwarzania w Chmurze; (ii) udostępnianie takich Danych dostarczanych przez Klienta użytkownikom Usługi Przetwarzania w Chmurze na zasadach określonych w niniejszej Umowie.

3.3 Usuwanie danych

Bez względu na stosowane przez IBM zasady zwrotu lub usuwania Zawartości, od IBM nie będzie wymagane usunięcie jakichkolwiek Danych dostarczanych przez Klienta z Usługi Przetwarzania w Chmurze, w zakresie w jakim takie dane zostały uwzględnione w transakcji w łańcuchu bloków Usługi Przetwarzania w Chmurze.

3.4 Opinie Klienta

Klient niniejszym udziela IBM wolnej od honorariów autorskich, ogólnosięwiatowej, przenoszalnej, przypisywalnej, niewyłącznej, podlegającej dystrybucji, nieodwołalnej, bezterminowej licencji, z możliwością udzielania dalszych licencji, na używanie wszelkich pomysłów, sugestii lub innych opinii przekazanych przez Klienta lub jego użytkowników, a związanych z Usługą Przetwarzania w Chmurze, a także na ich włączanie do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz tworzenie modyfikacji, udoskonaleń i prac pochodnych na ich podstawie.

4. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem poczty elektronicznej, forów internetowych oraz elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html. Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

5. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

5.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Dostęp. Dostęp oznacza prawo do używania Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać pojedyncze uprawnienie do Dostępu, aby móc korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym wyszczególnionym w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Element. Element oznacza wystąpienie określonego elementu, który jest przetwarzany lub zarządzany przez Usługę Przetwarzania w Chmurze bądź związany z jej używaniem. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę wszystkich Elementów, które są przetwarzane lub zarządzane przez Usługę Przetwarzania w Chmurze bądź związane z jej używaniem, w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

Na potrzeby Usługi Przetwarzania w Chmurze termin Element oznacza kontener intermodalny.

5.2 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

5.3 Opłaty za używanie

Opłata za używanie będzie naliczana w miesiącu następującym po miesiącu, w którym Klient korzystał z Usługi, według stawki przedstawionej w Dokumencie Transakcyjnym.

5.4 Częstotliwość rozliczeń

Na początku okresu rozliczeniowego, zgodnie z wybraną częstotliwością rozliczeń IBM będzie wystawiać Klientowi faktury z tytułu należnych opłat, z wyjątkiem opłat za przekroczenie limitu i opłat za faktyczne wykorzystanie, które będą rozliczane z dołu.

6. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia. Z każdym odnowieniem wiąże się coroczny wzrost ceny, zgodnie z informacjami podanymi w wycenie. W przypadku automatycznego odnowienia po otrzymaniu powiadomienia od IBM o wycofaniu Usługi Przetwarzania w Chmurze, data zakończenia okresu odnowienia będzie przypadać na dzień zakończenia bieżącego okresu odnowienia lub dzień wycofania podany w powiadomieniu, w zależności od tego, która z tych dat przypada wcześniej.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

7. Warunki dodatkowe

7.1 Postanowienia ogólne

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi usługami lub produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych

systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.

7.2 Funkcje w Wersji Beta

Niektóre funkcje, opcje lub komponenty Usługi Przetwarzania w Chmurze stanowią wstępne wydanie lub wersję podglądową technologii i mogą być oznaczone w tej usłudze jako „wersja beta” („Funkcje w Wersji Beta”). Klient może korzystać z Funkcji w Wersji Beta w ramach używania Usługi Przetwarzania w Chmurze w dozwolonym zakresie, przy zachowaniu ograniczeń i na warunkach określonych w niniejszym paragrafie. Klient używa Funkcji w Wersji Beta na własne ryzyko, przy czym są one dostarczane bez zobowiązania do świadczenia jakiegokolwiek wsparcia. Funkcje w Wersji Beta są udostępniane w stanie, w jakim się znajdują („AS-IS”), **bez udzielania jakichkolwiek gwarancji (rękojmia jest niniejszym również wyłączona) wyraźnych lub domniemanych, a w szczególności gwarancji prawa własności i nienaruszania praw, a także wszelkich domniemanych gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu.** IBM może nie udostępniać powszechnie Funkcji w Wersji Beta w formie bądź w ramach produktu lub usługi. IBM może wycofać Funkcje w Wersji Beta bądź zakończyć dostęp do nich w dowolnym momencie bez powiadomienia. Klient zastosuje środki ostrożności w celu uniknięcia utraty danych, która może nastąpić, gdy korzystanie z Funkcji w Wersji Beta przestanie być możliwe. Opinie lub sugestie dotyczące Funkcji w Wersji Beta dostarczone IBM przez Klienta mogą być swobodnie używane, kopiowane, modyfikowane, a także włączane do procesów projektowania, dystrybucji, wdrażania oraz sprzedaży produktów i usług IBM.